



Contribution ID: 39
Symposien

Type: **Organized symposium / Symposiums organisés / Organisierte**

Sprachenlehrende und die europäische Bildungspolitik –Ergebnisse einer internationalen Umfrage

Wednesday 23 July 2025 15:50 (20 minutes)

Die Europäische Union und der Europarat verfolgen eine Bildungspolitik, die die Entwicklung mehrsprachiger Kompetenzen fördert, wie sie als Ziele im GERS (Europarat, 2001) verankert sind. Die Aufnahme von Deskriptoren für diese Kompetenzen in den Begleitband zum GERS (Europarat, 2021) unterstreicht deren Bedeutung. Neben diesen wegweisenden Texten wurden in den letzten Jahren verschiedene offizielle Erklärungen (Europarat, 2022; Rat der Europäischen Union, 2019) veröffentlicht, die den Wert einer mehrsprachigen Bildung verdeutlichen.

In Anlehnung an Studien über die Vorstellungen von Lehrenden zu Mehrsprachigkeit (z.B. Barras et al., 2019; Haukås, 2016) wurde im Rahmen des Projekts PEP (Promoting Plurilingual Education, ein von der EU kofinanziertes Erasmus+-Projekt) eine große internationale Umfrage durchgeführt mit einem Rücklauf von 800 vollständig ausgefüllten Fragebögen. In diesem Fragebogen war ein Abschnitt den Einstellungen von Sprachlehrenden zur mehrsprachigen Bildungspolitik in Europa gewidmet. Die Fragen wurden auf der Grundlage einer thematischen Inhaltsanalyse von Dokumenten entwickelt, die von der EU und dem Europarat im Zeitraum von 2008 bis 2023 veröffentlicht wurden, um Aussagen darüber zu identifizieren, was Mehrsprachigkeit ist und welche Vorteile sie bietet. Die Antworten der Lehrenden wurden mittels geschlossener Fragen in Form von Multiple-Choice- und Reihungsfragen sowie offener Fragen zur weiterführenden Erläuterung erhoben. Die gesammelten Daten wurden einer statistischen und einer qualitativen Analyse unterzogen.

In unserem Beitrag präsentieren wir die Ergebnisse dieser Analyse. Auf diese Weise wollen wir einerseits eine teilweise Übereinstimmung hinsichtlich der Anzahl der von den europäischen Bürger*innen zu erlernenden Sprachen und der Art dieser Sprachen (internationale Sprache, Sprache eines Nachbarlandes, „Adoptivsprache“, ...) und andererseits die Motivation zur Zusammenarbeit mit den Lernenden im Bereich Mehrsprachigkeit aufzeigen, die sich für die Lehrenden aus den in den offiziellen Texten thematisierten Vorteilen ergibt.

References

- Barras, M., Peyer, E., & Lüthi, G. (2019). Mehrsprachigkeitsdidaktik im schulischen Fremdsprachenunterricht: Die Sicht der Lehrpersonen. *Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht*, 24(2), Article 2. <https://zif.tu-journals.ulb.tu-darmstadt.de/article/id/3207/>
- Conseil de l'Europe. (2001). Un cadre européen commun de référence pour les langues: Apprendre, enseigner, évaluer. Didier; Conseil de l'Europe. <https://rm.coe.int/16802fc3a8>
- Conseil de l'Europe. (2021). Cadre européen commun de référence pour les langues: Apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire. Conseil de l'Europe. <https://rm.coe.int/cadre-europeen-commun-de-reference-pour-les-langues-apprendre-enseigne/1680a4e270>
- Conseil de l'Europe, Comité des Ministres. (2022). Recommandation CM/Rec(2022)1 du Comité des Ministres aux États membres sur l'importance de l'éducation plurilingue et interculturelle pour une culture de la démocratie. [https://www.ecml.at/Portals/1/documents/about-us/CM_Rec\(2022\)1F.pdf](https://www.ecml.at/Portals/1/documents/about-us/CM_Rec(2022)1F.pdf)

Conseil de l'Union européenne. (2019). Recommandation du Conseil du 22 mai 2019 relative à une approche globale de l'enseignement et de l'apprentissage des langues, Pub. L. No. 2019/C 189/03 (2019). [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/PDF/?uri=CELEX:32019H0605\(02\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/PDF/?uri=CELEX:32019H0605(02))

Haukås, Å. (2016). Teachers' beliefs about multilingualism and a multilingual pedagogical approach. *International Journal of Multilingualism*, 13(1), 1-18. <https://doi.org/10.1080/14790718.2015.1041960>

Content/contenu/Inhalt 2

L'Union européenne et le Conseil de l'Europe déploient une politique éducative promouvant le développement des compétences plurilingues, ancrées comme objectifs dans le CECRL (Conseil de l'Europe, 2001). En intégrant des descripteurs pour ces compétences, le Volume complémentaire (Conseil de l'Europe, 2021) souligne leur importance. Au-delà de ces textes emblématiques, divers textes officiels (Conseil de l'Europe, 2022; Conseil de l'Union européenne, 2019) ont jalonné ces dernières années explicitant l'intérêt d'une éducation plurilingue.

Dans la lignée des études sur les représentations des enseignants sur le plurilinguisme (p. e. Barras et al., 2019; Haukås, 2016), le projet PEP (Promouvoir l'éducation plurilingue, projet Erasmus+ co-financé par l'UE) a lancé une grande enquête internationale - qui a obtenu 800 réponses complètes. Dans ce questionnaire, une section a été dédiée aux opinions des enseignants de langues sur les politiques éducatives plurilingues européennes. Les questions ont été élaborées sur la base d'une analyse thématique de contenu des textes publiés par l'UE et le Conseil de l'Europe entre 2008 et 2023 permettant d'identifier les affirmations sur ce qu'est le plurilinguisme et les atouts de celui-ci. Les réponses des enseignants ont été recueillies à travers des questions fermées sous forme de QCM et d'items à sélectionner et des questions ouvertes permettant d'apporter des précisions. Les données collectées ont fait l'objet d'une analyse statistique et d'une analyse qualitative.

Les résultats de cette analyse seront présentés afin de mettre en lumière, d'une part, des convergences partielles sur le nombre de langues à apprendre par les citoyens européens et sur la nature de ces langues (langue internationale, langue d'un pays voisin, langue dite "adoptive"...) et, d'autre part, sur la force de motivation à travailler avec les apprenants sur le plurilinguisme que représentent pour les enseignants les atouts que les textes officiels évoquent de façon récurrente.

Title/ titre/Titel 2

Les enseignants de langues et les politiques éducatives européennes –Résultats d'une enquête internationale

Only for symposia / Seulement pour symposiums / Nur für Symposien

Towards a holistic understanding of teachers' beliefs about plurilingualism in education: teachers' positioning on policies, pedagogies and assessment

Author: STRASSER, Margareta (Paris Lodron Universität Salzburg, Sprachenzentrum)

Co-author: OLLIVIER, Christian (Université de La Réunion, laboratoire Icare)

Presenter: STRASSER, Margareta (Paris Lodron Universität Salzburg, Sprachenzentrum)

Session Classification: Slot 1

Track Classification: 2: Students' and teachers' education / Formation des étudiants et des enseignants / Erziehung und Bildung von Lehrenden und Lernenden